

BAB I

PENDAHULUAN

1.1 Latar Belakang

Teknologi komputer dan informasi telah berkembang dengan sangat pesat. Salah satu perkembangan yang cukup pesat adalah bidang internet. Melalui internet manusia dapat saling berhubungan satu dengan yang lainnya, Walaupun masing-masing berada pada tempat yang berjauhan.

Perkembangan yang sedemikian pesat membuat orang semakin berfikir untuk membuat suatu hal yang bermanfaat serta membantu dalam pekerjaan manusia. Internet telah merambah berbagai bidang, bukan hanya bidang usaha/bisnis saja tapi sudah merambah bidang pendidikan, seni, ketrampilan, kebudayaan dan lain sebagainya.

Pemanfaatan teknologi internet memiliki dampak yang positif bagi masyarakat, misalnya dalam kebudayaan. Suatu daerah dapat memanfaatkan teknologi internet untuk menampilkan berbagai kebudayaan dan keunggulan yang dimiliki oleh daerahnya, sehingga dapat memberikan gambaran kepada masyarakat luas tentang daerah tersebut tanpa harus datang langsung ke daerah itu.

Dengan keanekaragaman kebudayaan daerah dirasa semakin banyak kebudayaan daerah yang tersisih atau pudar dalam kehidupan masyarakat, misalnya, kebudayaan bahasa daerah khususnya bahasa jawa. Bahasa jawa dibandingkan dengan bahasa Indonesia keadaanya memprihatinkan, fungsinya

semakin melemah, kekayaan pola gramatikal dan leksikonnya semakin keropos¹. Hal ini dapat dicermati dalam kehidupan sehari-hari, anak-anak cenderung menggunakan bahasa Indonesia dalam pergaulan hidupnya dan bukannya dengan bahasa daerahnya. Khotbah di masjid dan gereja lebih sering diselenggarakan dengan bahasa Indonesia. Rapat-rapat tingkat desa, penerangan pemerintah tentang keluarga berencana atau industri lebih banyak menggunakan bahasa Indonesia.

Berangkat dari pemikiran inilah, perlu di buat program kamus sederhana dari bahasa Indonesia ke dalam bahasa Jawa khususnya bahasa Jawa ngoko yang berbasis web. Bahasa Jawa ngoko merupakan tingkatan dari bahasa Jawa yang paling mendasar, sehingga apabila bahasa Jawa ngoko dapat dikuasai, untuk mempelajari jenis bahasa Jawa yang lain akan lebih mudah. Program penerjemah yang akan di buat diharapkan dapat berperan serta membantu masyarakat luas atau individu baik dari dalam negeri maupun luar negeri yang ingin mempelajari budaya Jawa khususnya bahasa Jawa ngoko.

Untuk mendukung pembuatan program di atas, aplikasi-aplikasi pendukungnya harus mampu mengatasi keanekaragaman sistem komputer yang terkoneksi internet. Dengan adanya teknologi pemrograman berbasis web yang memanfaatkan konsep client server, di harapkan mampu mengatasi permasalahan dalam pembuatan program ini. Beberapa tools yang digunakan untuk membuat aplikasi berbasis web yang ada saat ini antara lain : ASP (*Active Server Page*), CGI (*Common Gateway Interface*) dan PHP.

¹ Prof. DR. Soepomo Poedjosoedarmo, *Seminar Sehari Tentang Kebahasaan dan Kesastraan dalam rangka Bulan Bahasa dan Sastra 2002*, di Balai Bahasa Yogyakarta, Sabtu 26 Oktober 2002, Kedaulatan Rakyat, Senin 28 Oktober 2002, hal 22.

Dari beberapa tool tersebut, ASP merupakan alternatif yang baik untuk di gunakan, karena aplikasi yang dibuat dapat di jalankan oleh browser apapun. Halaman yang ditampilkan di browser hanya HTML saja / beserta skrip yang akan di jalankan di client, sedangkan kode ASP tersembunyi rapi dan terbebas dari sentuhan tangan yang tidak bertanggung jawab. Kelebihan-kelebihan dari ASP tersebut di harapkan dapat mendukung dalam pembuatan program kamus ini.

Dari uraian diatas maka penulis mengambil topik dengan judul “Perancangan Program Penerjemah Sederhana Bahasa Indonesia Ke Dalam Bahasa Jawa Ngoko Berbasis Web”.

1.2 Rumusan Masalah

Bagaimana membangun program yang dapat menerjemahkan kalimat Bahasa Indonesia ke dalam bahasa jawa ngoko secara tepat dan efisien tanpa pendekatan makna dan struktur.

1.3 Batasan Masalah

Untuk memfokuskan pembahasan dalam hal ini penulis membatasi ruang lingkup yang lebih sempit. Agar hasilnya lebih mendalam dan mengena, maka dalam pembuatan program penerjemah sederhana bahasa Indonesia ke dalam bahasa Jawa ngoko berbasis web yang merupakan media untuk mengartikan kalimat bahasa Indonesia ke dalam bahasa Jawa Ngoko.

1.4 Tujuan Penelitian

Antara lain:

- Melestarikan kebudayaan daerah khususnya jawa tentang penggunaan bahasa jawa ngoko.
- Membantu masyarakat luas baik dalam maupun dari luar negeri yang ingin mempelajari kosa kata atau arti dari suatu kata bahasa Indonesia jika diterjemahkan dalam bahasa jawa ngoko.
- Penerapan ilmu dan teori yang didapatkan di STMIK AMIKOM Yogyakarta.
- Memenuhi persyaratan kelulusan jenjang STRATA-1 di STMIK "AMIKOM" YOGYAKARTA.

1.5 Metode penelitian

Untuk membuat program dan penyusunan laporan Tugas Akhir atau Skripsi ini, penulis menggunakan metode, yaitu :

1. Studi Pustaka, penyusun melakukan pencarian, pengumpulan dan pembelajaran pustaka yang mendukung dalam pembuatan Tugas Akhir atau Skripsi ini.
2. Pembuatan program, menyusun algoritma, mengisi database serta membuat tampilan pada program

1.6 Sistematika Penulisan

Laporan Tugas Akhir atau Skripsi ini akan di susun secara sistematis yang memuat lima bab dan saling berhubungan. Susunan sebagai berikut :

- Bab I Pendahuluan
- Menyajikan latar belakang masalah, perumusan masalah, tujuan penelitian, metode penelitian, sistematika penulisan.
- Bab II Landasan Teori
- Pada bab ini akan membahas mengenai tinjauan secara teori dari bahasa, jenis kata, tentang penerjemahan, ASP, dan database.
- Bab III Analisis Sistem
- Pada bab ini akan membahas analisis dan desain sistem serta langkah-langkah perancangan sistem dan bagaimana pemecahan masalah yang dihadapi.
- Bab VI Implementasi Sistem dan Perancangan
- Pada bab ini akan membahas mengenai sistem yang telah didesain dan merupakan jawaban atas permasalahan yang dihadapi dalam bentuk program aplikasi computer.
- Bab V Penutup
- Pada bab ini berisikan kesimpulan dari penelitian Tugas Akhir atau Skripsi serta saran-saran.